

# KENWOOD

## KDC-W4544U

## KDC-W4644U

## KDC-W4044U

## KDC-W413U

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

### ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCER DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

#### SI DICHIARA CHE:

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli

KDC-W4544U, KDC-W4644UY

KDC-W4044UA, KDC-W4044UG

KDC-W4044UAY, KDC-W4044UGY

KDC-W413UA, KDC-W413UAY

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 24 luglio 2008

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



# Índice

<b>Antes de usar</b>	<b>55</b>	<b>Anexo</b>	<b>69</b>
<b>Operação Básica</b>	<b>56</b>	<b>Acessórios/ Procedimentos para instalação</b>	<b>72</b>
Funções gerais		<b>Ligar os cabos aos terminais</b>	<b>73</b>
Funções do sintonizador		<b>Instalação/Retirar o aparelho</b>	<b>75</b>
Funções de reprodução de discos e ficheiros áudio		<b>Guia de resolução de problemas</b>	<b>76</b>
<b>Sistema de menu</b>	<b>58</b>	<b>Especificações</b>	<b>78</b>
<b>Definições do relógio/ mostrador</b>	<b>59</b>		
Ajuste manual do relógio			
Seleção de apresentação de texto			
Definição de apresentação de entrada auxiliar			
<b>Ajustes de áudio</b>	<b>61</b>		
Controlo de áudio			
Definição áudio			
Definição do altifalante			
<b>Operação de Disco de música/Ficheiro áudio</b>	<b>62</b>		
Busca de música			
Busca de música para iPod			
Todas aleatoriamente			
Controlo de iPod por modo manual			
Busca directa de música			
Busca directa de disco			
Operação básica do carregador de disco (opcional)			
<b>Operação do sintonizador</b>	<b>64</b>		
Introdução de memória automática			
PTY (Tipo de programa)			
Tipo de programa predefinido			
Alterar o idioma para a função PTY			
<b>Outras funções</b>	<b>66</b>		
Activação do código de segurança			
Desactivação do código de segurança			
Definição de modo Demonstração			
<b>Operações Básicas do Controlo Remoto</b>	<b>68</b>		

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

## Antes de usar

### ▲ADVERTÊNCIA

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.

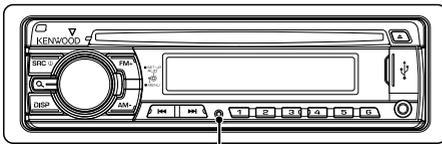
#### Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele a <Definição de modo Demonstração> (página 67).

#### Como reiniciar a unidade

- Se esta unidade ou a unidade conectada (carregador automático de discos, etc.) deixar de operar correctamente, prima o botão Reset. O aparelho volta à definição de fábrica sempre que o botão Reset for pressionado.



Botão de reiniciar

#### Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

#### Para limpar os terminais do painel frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

#### Embaciamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se a lente ficar embaciada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

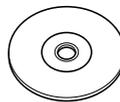
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; : ^ - { } | ~ .
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

#### Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não coloque adesivo etc. no CD nem utilize um CD com adesivo nele colado.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

#### CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.



- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com . Esta unidade pode não reproduzir correctamente discos sem esta marca.
- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

# Operação Básica



## Funções gerais

### Botão de selecção Alimentação/Fonte: [SRC]

Liga a alimentação.

Quando a alimentação está ligada, a fonte comuta entre Sintonizador ("TUNER"), USB ou iPod\*1 ("USB" ou "iPod"), CD ("CD"), Entrada auxiliar ("AUX"), e Espera ("STANDBY") de cada vez que este botão é premido. Prima pelo menos durante 1 segundo para desligar a alimentação.



- Quando estiver conectado um acessório opcional, aparece o nome da fonte para cada dispositivo.
- Quando a ligação do iPod for reconhecida, o mostrador da fonte muda de "USB" para "iPod".

\*1 Função do KDC-W4544U/ W4644U.

### Controlo de volume: Botão [AUD]

Rode o botão para ajustar o volume.

### Saída do subwoofer: [AM-]

Comuta entre ON ("SW ON") e OFF ("SW OFF") de cada vez que este botão é premido durante pelo menos 2 segundos.



- Pode executar esta função quando "SWPRE" no <Sistema de menu> (página 58) estiver definido em "SW".

### Entrada auxiliar

Ligue um dispositivo áudio portátil com o cabo de mini-ficha (3,5 Ø).

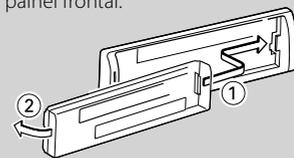


- Use o cabo de mini-ficha do tipo estéreo e sem nenhuma resistência.
- A entrada auxiliar necessita de ser definida em "AUX" de <Sistema de menu> (página 58).

### Libertar o painel frontal: Libertar

Liberta o bloqueio do painel frontal de forma a que este possa ser removido.

Consulte o seguinte diagrama quando recolocar o painel frontal.



- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não colocar o painel frontal (e o estojo do painel) em áreas expostas à luz solar directa, calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Para prevenir deterioração, não se deve tocar nos terminais do aparelho ou painel frontal com os dedos.

### Comutação do mostrador: [DISP]

Comutação de informação apresentada. Consulte a página 59 para detalhes sobre a definição do mostrador.

### Correr texto/título: [DISP]

Desloca a apresentação do texto do CD, do ficheiro áudio e do rádio quando é premido durante pelo menos 1 segundo.

### Emudecimento do volume durante a recepção de uma chamada telefónica

Quando houver uma chamada, é apresentado "CALL" e o sistema áudio entra em pausa.

Quando a chamada terminar, "CALL" desaparece e o sistema áudio volta a ser activado.

O sistema áudio volta a ser activado quando for premido [SRC] durante uma chamada.



- Para usar a função Silenciador TEL, é necessário ligar o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone

comercial. Consulte <Ligar os cabos aos terminais> (página 73).

## **Funções do sintonizador**

### **Banda FM: [FM+]**

Comuta entre FM1, FM2, e FM3 de cada vez que o botão [FM+] é premido.

### **Banda AM: [AM-]**

Comuta para AM.

### **Sintonia : [◀◀]/[▶▶]**

Muda a frequência.



- Use "AUTO1"/"AUTO2"/"MANUAL" no <Sistema de menu> (página 58) para alterar a comutação de frequência.
- Durante a recepção de estações estéreo a indicação "ST" está ligada.

### **Memória predefinida: [1] - [6]**

Memoriza a estação seleccionada quando premido durante pelo menos 2 segundos.

### **Sintonia predefinida: [1] - [6]**

Invoca a estação memorizada.

### **Informações de trânsito: [FM+]**

Liga e desliga a função de informações de trânsito quando pressionado durante pelo menos 2 segundos. Quando a função está ligada, a indicação "TI" está ligada.

Se o boletim de trânsito iniciar quando a função estiver ligada, é apresentado "TRAFFIC" e é recebida a informação de trânsito.



- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações de trânsito, o volume ajustado é memorizado automaticamente. O volume memorizado será usado na próxima vez que a função Informação de Trânsito for ligada.

## **Funções de reprodução de discos e ficheiros áudio**

### **Reprodução de discos: Ranhura do disco**

Inicia a reprodução quando um disco é inserido.

Quando está inserido um CD, o indicador "IN" está ligado.



- Não podem ser usados CDs de 8 cm (3 polegadas). Qualquer tentativa de inserção utilizando um adaptador poderá causar avaria.

### **Ejecção de discos: [▲]**



- Após ter desligado o motor, é possível ejectar o disco durante 10 minutos seguintes.

## **Reprodução de dispositivo USB/iPod\*1: Terminal USB**

Ligando um dispositivo USB inicia a reprodução.



- Para os ficheiros, suportes e dispositivos áudio reproduzíveis, consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 69).

\*1 Função do KDC-W4544U/ W4644U.

### **Pausa e reprodução: [6]**

Comuta entre pausa e reprodução de cada vez que este botão é premido.

### **Remoção do dispositivo USB: [▲]**

Prima este botão durante 2 segundos ou mais para seleccionar o modo de remoção, e depois remova o dispositivo USB.

Durante o modo de remoção, é apresentado "REMOVE".

### **Busca de música: [◀◀]/[▶▶]**

Muda a música quando este botão é pressionado. Recuo ou avanço rápido da música enquanto premido. (Não é debitado nenhum som durante a reprodução de um ficheiro áudio.)

### **Busca de pasta: [FM+]/[AM-]**

Altera a pasta que contém o ficheiro áudio.

### **Modo busca: Busca**

Depois de premir este botão, pode procurar rapidamente músicas com o botão [AUD]. Ver <Busca de música> (página 62) para detalhes.

### **Repetição de Faixa/Ficheiro/Pasta: [4]**

Comuta entre Repetir faixa ("TRAC REP") e desligado ("REP OFF") quando premido durante a reprodução de um CD.

Comuta entre Repetir ficheiro ("FILE REP"), Repetir pasta ("FOLD REP"), e desligado ("REP OFF") quando premido durante a reprodução de um ficheiro áudio.



- A operação de repetição de pasta não pode ser executada durante a reprodução de iPod.

### **Varrer reprodução: [2]**

Reproduz sucessivamente a introdução da música no disco ou pasta.

Quando Varrer reprodução estiver activada, é apresentado "TRAC SCN"/ "FILE SCN".



- A operação de Varrer reprodução não pode ser executada durante a reprodução de iPod.

### **Reprodução aleatória: [3]**

Reproduz aleatoriamente a música do disco ou pasta. Quando a Reprodução aleatória estiver activada, é apresentado "DISC RDM"/ "FOLD RDM".

# Sistema de menu

Configurar as seguintes funções.

Elemento	Ajuste	Entrada	Síntese da definição	Condição	Página
"CODE SET"/ "CODE CLR"		1 seg.	Define/repõe o código de segurança.	<b>SB</b>	66
"SKIP"*1	"0.5%"/"1%"/ "5%"/"10%"		Define a relação de músicas a saltar com <Busca de música para iPod>.	<b>iPod</b>	62
"SYNC"	"OFF"/"ON"*		Sincronizar os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.	<b>SB</b>	
"DIM"	"OFF"/"ON"		Ajusta o brilho do mostrador de acordo com a iluminação envolvente.	—	
"ICON"	"OFF"/"ON1"/ "ON2"*		Define o modo gráficos do mostrador.	<b>SB</b>	70
"SWPRE"	"R"/"SW"		Define a saída de preout.	<b>SB</b>	70
"SPRM"	"OFF"/"ON"*		Liga ou desliga a função Supremo.	<b>AF</b>	70
"NEWS"	"OFF"/"00" – "90"		Liga ou desliga a função Recepção automática de boletins de notícias e define o tempo de desactivar a interrupção de boletins de notícias.	<b>SB</b>	70
"LOS"	"OFF"/"ON"		Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática.	<b>FM</b>	
"AUTO1"/"AUTO2"/ "MANUAL"	"AUTO1"/"AUTO2"/ "MANUAL"		Selecciona o modo de sintonização do rádio.	<b>Tuner</b>	70
"A-MEMORY"		2 seg.	Memoriza automaticamente seis estações com boa recepção.	<b>Tuner</b>	64
"AF"	"OFF"/"ON"*		Quando a recepção da estação é fraca, comuta automaticamente para a estação que está a emitir o mesmo programa na mesma rede RDS.	<b>SB</b>	70
"REG"	"OFF"/"ON"*		Define se comutar para a estação apenas na região específica usando o controlo "AF".	<b>SB</b>	
"ATPS"	"OFF"/"ON"*		Quando a recepção da estação da informação de trânsito é fraca, procura automaticamente uma estação que pode ser melhor recepcionada.	<b>SB</b>	
"MONO"	"OFF"/"ON"		O ruído pode ser reduzido quando as transmissões estéreo forem recebidas como monofónicas.	<b>FM</b>	
"NAME SET"		1 seg.	Define o mostrador quando comutado em fonte AUX.	<b>AUX</b>	60
"RUS"*2	"OFF"/"ON"*		Selecciona o russo como idioma do mostrador.	<b>SB</b>	71
"SCL"	"AUTO"/"MANU"*		Quando definido em "Auto", desloca o ecrã uma vez com a mudança do texto apresentado.	—	
"AUX"	"OFF"/"ON1"/ "ON2"		Define se apresentar AUX durante a selecção da fonte.	<b>SB</b>	71
"OFF"	"-----"/"20M"/ "40M"/"60M"		Desliga a alimentação quando decorrer o tempo predefinido em modo Espera.	<b>SB</b>	71
"CD READ"	"1"/"2"		Define o modo de leitura de CD.	<b>SB</b>	71
"DEMO"	"OFF"/"ON"*	2 seg.	Especifica se activar a demonstração.	—	67

# Definições do relógio/ mostrador

\* Definições de fábrica

\*1 Função do KDC-W4544U/ W4644U

\*2 Função do modelo para venda na Rússia.

O item apresentado depende da fonte ou modo actualmente seleccionada. A marca na coluna da condição indica a condição para a qual o item é apresentado.

**SB** : Pode ser definido em outro estado diferente de espera.

**SB** : Pode ser definido no estado espera.

**AF** : Pode ser definido enquanto fonte de ficheiro áudio de CD/USB (excluindo iPod).

**iPod** : Pode ser definido apenas durante a reprodução da fonte iPod. (fonte USB usada quando o iPod está ligado)

**Tuner** : Pode ser definido durante a fonte de sintonizador.

**FM** : Pode ser definido durante a recepção FM.

**AUX** : Pode ser definido durante o acesso à fonte AUX.

— : Pode ser definido durante todas as fontes.



- Consulte a página respectiva para informações sobre como definir os itens com referência de número de página.
- Apenas os itens disponíveis para a fonte actual são apresentados.

## 1 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

## 2 Selecciona o elemento de menu

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

## 3 Defina o elemento do menu

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

## 4 Saia do modo Menu

Prima o botão Search.

## Ajuste manual do relógio

### 1 Selecciona o mostrador relógio

Pressione o botão [DISP].

### 2 Entre em modo Ajuste de relógio

Pressione o botão [DISP] durante pelo menos 1 segundo.

A apresentação do relógio pisca.

### 3 Ajuste do relógio

Tipo de operação	Operação
Acerte as horas	Prima o botão [FM+] ou [AM-].
Ajuste os minutos	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

### 4 Saia de modo Ajuste de relógio

Pressione o botão [DISP].



- Pode executar este ajuste quando "SYNC" no <Sistema de menu> (página 58) estiver definido em "OFF".

## Seleção de apresentação de texto

Muda a informação apresentada em cada fonte;

### Fonte sintonizador

Informação	Indicação
Nome de programa de serviço (FM)	"FREQ/PS"
Texto de rádio (FM)	"R-TEXT"
Frequência (MW, LW)	"FREQ"
Relógio	"CLOCK"

### Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco	"D-TITLE"
Título da faixa	"T-TITLE"
Tempo de reprodução e número de faixa	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

### Fonte Ficheiro áudio

Informação	Indicação
Título da música e nome do artista	"TITLE"
Nome do álbum e nome do artista	"ALBUM"
Nome da pasta	"FOLDER"
Nome do ficheiro	"FILE"
Tempo de reprodução e número da música	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

# Definições do relógio/ mostrador

## Fonte em espera / Entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"SRC NAME"
Relógio	"CLOCK"

### Selecione o texto

Pressione o botão [DISP].



- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.
- Se o elemento do mostrador seleccionado não tiver nenhuma informação, aparecem as informações alternativas.
- Quando seleccionar "Folder Name" ao reproduzir um iPod, os nomes serão apresentados dependendo dos itens de procura seleccionados.
- Se o controlo de iPod por modo manual estiver definido em ligado enquanto é reproduzido o iPod, é apresentado "iPodMODE".
- Se não for possível apresentar todos os caracteres ao reproduzir com iPod, é apresentado o número do ficheiro na lista.

Informação	Indicação
Título da música	"TITLE****"
Nome da pasta	"FLD****"
Nome do ficheiro	"FILE****"

## 5 Seleccione a apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

"AUX" / "DVD" / "PORTABLE" / "GAME" / "VIDEO" / "TV"

## 6 Saia de modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Prima o botão Search.



- Quando a operação for interrompida durante 10 segundos, o nome nesse momento é registado e o modo Definição de mostrador de entrada auxiliar fecha.
- O mostrador de entrada auxiliar pode ser definido apenas quando for usada a entrada auxiliar incorporada ou a entrada auxiliar opcional KCA-S220A. No KCA-S220A, "AUX EXT" é apresentado por defeito.

## Definição de apresentação de entrada auxiliar

Para seleccionar o visor quando comutado para a fonte de entrada auxiliar.

### 1 Seleccione a fonte de entrada auxiliar

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "AUX".

### 2 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

### 3 Seleccione o modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Selecione o mostrador "NAME SET".

### 4 Entre em modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

É apresentada a apresentação de entrada auxiliar actualmente seleccionada.

# Ajustes de áudio

## Controlo de áudio

Pode ajustar os seguintes itens de Controlo de áudio ;

Elemento de ajuste	Indicação	Opções
Nível do subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (O indicador liga de acordo com a definição.)
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/"POPS"/"EASY"/"TOP40"/"JAZZ"/"GAME"/"USER"	Natural//Rock/Pops/Tranquila/Top 40/Jazz/Jogo/Definição do utilizador
Nível de graves*	"BAS L"	-8 — +8
Nível de médios*	"MID L"	-8 — +8
Nível de agudos*	"TRE L"	-8 — +8
Balanço	"BAL"	Esquerda 15 — Direita 15
Atenuador	"FAD"	Trás 15 — Frente 15

Saia do modo Controlo de áudio (Modo de controlo de volume)

\* Memória de tom da fonte: O valor definido é guardado em memória por fonte.



• "USER": Este aparece quando o nível de graves, o nível de médios e o nível de agudos estiverem ajustados. Quando "USER" estiver seleccionado, estes níveis são invocados.

### 1 Selecciona a fonte para ajuste

Pressione o botão [SRC].

### 2 Entre em modo Controlo de áudio

Pressione o botão [AUD].

### 3 Selecciona o elemento áudio para ajuste

Pressione o botão [AUD].

### 4 Ajuste o elemento áudio

Rode o botão [AUD].

### 5 Saia do modo Controlo de áudio

Pressione qualquer botão.

Prima um botão diferente do botão [AUD].

## Definição áudio

Pode regular o sistema de som da seguinte forma;

Elemento de ajuste	Indicação	Opções
Filtro passa graves	"LPF"	80/120/160/Total(Desligado) Hz
Compensação de volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



• Compensação de volume: O volume de cada fonte é definido como uma diferença do volume básico.

### 1 Selecciona a fonte para ajuste

Pressione o botão [SRC].

### 2 Entre em modo Configuração áudio

Pressione o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

### 3 Selecciona o elemento de configuração áudio para ajuste

Pressione o botão [AUD].

### 4 Ajuste o elemento de configuração áudio

Rode o botão [AUD].

### 5 Saia do modo Configuração áudio

Pressione o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

## Definição do altifalante

Sintonia fina de forma a que o valor de System Q seja óptimo quando regular o tipo de altifalante como se segue;

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP OEM"

### 1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Definição do altifalante

Pressione o botão [AUD].

### 3 Selecciona o tipo de altifalante

Rode o botão [AUD].

### 4 Saia de modo Definição do altifalante

Pressione o botão [AUD].

# Operação de Disco de música/Ficheiro áudio

Função de ficheiro áudio/ fonte CD interno

## Busca de música

Seleção da música que pretende ouvir no dispositivo ou suporte em reprodução.

### 1 Entre em modo Busca de música

Prima o botão Search.

É apresentado "SEARCH".

Apresenta o nome do ficheiro áudio actual.

### 2 Busca de música

#### Ficheiro áudio

Tipo de operação	Operação
Movimento entre pastas/ficheiros	Rode o botão [AUD], ou prima o botão [FM+]/[AM-].
Seleção de pasta/separador	Prima o botão [AUD] ou [▶▶].
Voltar à pasta anterior	Pressione o botão [◀◀].
Voltar à pasta de raiz	Prima o botão [◀◀] durante pelo menos 1 segundo.

 (ON) : Indica que existe uma pasta acima da pasta seleccionada no momento.

 (OFF) : Indica que não existe uma pasta acima da pasta seleccionada no momento.

 (ON) : Indica que existe uma pasta abaixo da pasta seleccionada no momento.

 (OFF) : Indica que a pasta apresentada no momento não tem a seguir nenhuma pasta ou ficheiro.

 (Intermitente) : Indica que a sua selecção é um ficheiro.

#### Fonte CD interna

Tipo de operação	Operação
Movimento entre faixas	Rode o botão [AUD], ou prima o botão [FM+]/[AM-].
Seleção de pasta/separador	Pressione o botão [AUD].
Volte à primeira faixa	Prima o botão [◀◀] durante pelo menos 1 segundo.

### Cancelar o modo Busca de música

Prima o botão Search.



- A busca de música não pode ser executado durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Função do KDC-W4544U/ W4644U

Função de iPod

## Busca de música para iPod

Busca a música (no iPod) que quer reproduzir.

### 1 Entre em modo Busca de música

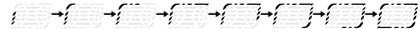
Prima o botão Search.

É apresentado "SEARCH".

### 2 Busca de música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Rode o botão [AUD].
Busca de trechos *1	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].
Seleção de elemento	Pressione o botão [AUD].
Volte ao elemento anterior	Pressione o botão [FM+].
Voltar para o menu de topo	Pressione o botão [FM+] durante pelo menos 1 segundo.
Procura por inicial	Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

A posição do item apresentado no momento é indicada pela barra de ícones em oito segmentos.



### Cancelar o modo Busca de música

Prima o botão Search.

### Busca de música por inicial

Podem seleccionar um caractere alfabético da lista no item de busca (artista, álbum, etc.) seleccionado no momento.

### 1 Entre em modo busca alfabética

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "A B C ...".

- Se não for possível procurar uma música por um caractere alfabético no item de procura agora seleccionado, os dados no ecrã não se alteram.

### 2 Selecciona a inicial a procurar

Tipo de operação	Operação
Desloca para o carácter seguinte.	Rode o botão [AUD], ou prima o botão [◀◀]/[▶▶].
Desloca para a fila seguinte.	Prima o botão [FM+] ou [AM-].
Cancela o modo de busca alfabético	Prima o botão Search.

### 3 Determine a inicial seleccionada

Pressione o botão [AUD].

Inicie a busca. Quando a busca estiver completa, o modo de busca da música é novamente seleccionado na posição do caractere seleccionado.



- \*1 Busca de trechos: O número de músicas a saltar é determinado pela relação do número total de músicas na lista seleccionada no momento. Defina a relação com "SKIP" em <Sistema de menu> (página 58). Continuando a pressionar este botão durante 3 segundos ou mais salta músicas a 10% independentemente da definição.
- O tempo de busca por alfabeto poderá tornar-se longo dependendo do número de músicas no iPod ou da estrutura da pasta.
- Ao seleccionar uma inicial no modo de busca alfabética, introduzindo "\*" busca símbolos e introduzindo "1" busca dígitos.
- Se a série de caracteres começar por um artigo "a", "an", ou "the" em modo de busca alfabética, é procurado ignorando o artigo.
- Os caracteres incluídos num nome de música mas que não possam ser apresentados são deixados em branco. Se não puderem ser apresentados nenhuns caracteres incluídos no nome da música, são apresentados o nome e dígitos procurados.

Itens	Indicação	Itens	Indicação
Listas de reprodução	"PLIST****"	Podcast	"PDCT****"
Artistas	"ART****"	Género	"GEN****"
Álbuns	"ALB****"	Compositor	"COM****"
Título da música ou nome do ficheiro	"PRGM****"		

### Função do KDC-W4544U/ W4644U Função de iPod

#### Todas aleatoriamente

São reproduzidas todas as músicas do iPod em ordem aleatória.

#### Prima o botão [3] durante pelo menos 3 segundos.

Pressionando o botão comuta a definição entre reprodução Todas aleatoriamente ligado ("ALL RDM") e desligado ("RDM OFF").



- O tempo necessário para ligar a função todas aleatória pode tornar-se mais longo dependendo do número de músicas no iPod ou da estrutura da pasta.
- Ligando a função todas aleatória muda o item de busca do iPod para "songs". Este item de busca não se altera mesmo se a função todas aleatória for desligada.
- Se o item de busca for alterado para procura de música enquanto estiver ligada a função todas aleatória, a função todas aleatória é desligada e as músicas no item de busca são reproduzidas aleatoriamente.

### Função do KDC-W4544U/ W4644U Função de iPod

#### Controlo de iPod por modo manual

Permite-lhe operar o iPod com o controlo no iPod.

#### Pressione o botão [1].

Pressionando o botão comuta entre o modo de controlo manual do iPod ligado ("HANDS ON") e desligado ("MODE OFF").



- No controlo do iPod por modo manual, o iPod não pode ser operado usando esta unidade.
- Este mod não é compatível com a apresentação de informação da música. O mostrador apresenta "iPodMODE".
- Os iPods seguintes não podem ser controlados usando esta unidade.  
iPod nano (1ª geração), e iPod com vídeo.
- O iPod pode ser operado quando estiver de acordo com a função de controlo do iPod.

### Acessório do KDC-W4644U Função do controlo remoto

#### Busca directa de música

Procura a música introduzindo o número da faixa.

#### 1 Entre o número da música

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

#### 2 Busca de música

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

#### Cancelamento da busca directa de música

Pressione o botão [▶II].



- A busca directa da música não pode ser executada durante a reprodução de iPod, reprodução aleatória ou varrer reprodução.

# Operação de Disco de música/ Ficheiro áudio

Acessório do KDC-W4644U

Função do KDC-W4544U/ W4644U

Função de carregadores de discos com controlo remoto

## Busca directa de disco

Procura o disco introduzindo o número do disco.

### 1 Introduza o número do disco

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

### 2 Busca de disco

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

### Cancelar a busca directa de disco

Pressione o botão [▶II].



- A busca directa do disco não pode ser executada durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.
- Introduza "0" para seleccionar o disco 10.

Função do KDC-W4544U/ W4644U

## Operação básica do carregador de disco (opcional)

### Seleção da fonte carregador de CD

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "CD CH".

### Busca de música

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

### Busca de disco

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

### Reprodução repetitiva da música ou disco actual (Repetir reprodução)

Pressione o botão [4].

Pressionar repetidamente o botão selecciona sequencialmente repetir reprodução de faixa ligado ("TRAC REP"), repetir reprodução de disco ligado ("DISC REP"), e repetir reprodução desligado ("REP OFF").

### Reproduz aleatoriamente a música do carregador de discos (Reprodução aleatória de magazine)

Pressione o botão [5].

Pressionando o botão comuta a definição entre reprodução aleatória de magazine ligado ("MGZN RDM") e desligado ("RDM OFF").

# Operação do sintonizador

## Introdução de memória automática

Memorizar automaticamente estações com boa recepção.

### 1 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

### 2 Selecione o modo Auto Memória

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Selecione o mostrador "A-MEMORY".

### 3 Abra entrada automática de memória

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 2 segundos.

Quando forem memorizadas 6 estações que possam ser recepcionadas a entrada automática de memória fecha.



- Quando "AF" em <Sistema de menu> (página 58) estiver ligado, apenas as estações RDS serão colocadas em memória.

## PTY (Tipo de programa)

Seleção do tipo de programa abaixo e busca de uma estação;

Tipo de programa	Indicação	Tipo de programa	Indicação
Fala	"SPEECH"	Outra música	"OTHER M"
Música	"MUSIC"	Tempo	"WEATHER"
Notícias	"NEWS"	Finança	"FINANCE"
Assuntos correntes	"AFFAIRS"	Programas de crianças	"CHILDREN"
Informação	"INFO"	Questões sociais	"SOCIAL"
Desportos	"SPORT"	Religião	"RELIGION"
Educação	"EDUCATE"	Entrada de telefone	"PHONE IN"
Drama	"DRAMA"	Viagens	"TRAVEL"
Cultura	"CULTURE"	Divertimentos	"LEISURE"
Ciência	"SCIENCE"	Jazz	"JAZZ"
Variada	"VARIED"	Música country	"COUNTRY"
Música pop	"POP M"	Música nacional	"NATION M"
Rock	"ROCK M"	Música antiga	"OLDIES"
Música de escuta fácil	"EASY M"	Música folk	"FOLK M"
Clássica leve	"LIGHT M"	Documentários	"DOCUMENT"
Clássica séria	"CLASSICS"		

- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.

Música : Item de caractere preto.

Fala : Item de caractere branco.

## 1 Entre em modo PTY

Prima o botão Search.

Durante o modo PTY a indicação "PTY" está ligada.

## 2 Selecione o tipo de programa

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

## 3 Busca da estação do tipo de programa seleccionado

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

## 4 Saia do modo PTY

Prima o botão Search.



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.
- Quando o tipo de programa seleccionado não for encontrado, é apresentado "NO PTY". Selecione outro tipo de programa.

## Tipo de programa predefinido

Memorizar o tipo de programa no botão de pré-selecção e recuperá-lo rapidamente.

### **Predefinir o tipo de programa**

#### 1 Selecione o tipo de programa a predefinir

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 64).

#### 2 Predefina o tipo de programa

Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

### **Recuperar o tipo de programa predefinido**

#### 1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 64).

#### 2 Recupera o tipo de programa

Pressione o botão [1] — [6] desejado.

## Alterar o idioma para a função PTY

Selecção do idioma de apresentação do Tipo de programa como se segue;

Língua estrangeira	Indicação
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Alemão	"GERMAN"

## 1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 64).

## 2 Entre em modo Alteração de idioma

Pressione o botão [DISP].

## 3 Selecione o idioma

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

## 4 Saia do modo Alteração do idioma

Pressione o botão [DISP].

# Outras funções

## Activação do código de segurança

Quando está definido o código de segurança, fica reduzida a possibilidade de roubo porque é solicitado o código de segurança para ligar a unidade quando esta está desligada.



- O código de segurança pode ser definido como um número de 4 dígitos à sua escolha.
- O código de segurança não deve ser exibido ou referenciado. Tome nota do código de segurança e guarde-o bem.

### 1 Seleccione Espera

Pressione o botão [SRC].

Seleccione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

### 3 Seleccione o modo Código de segurança

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Seleccione o mostrador "CODE SET".

### 4 Entre em modo Código de segurança

Pressione o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

Quando "ENTER" é apresentado, "CODE" é também apresentado.

### 5 Introduza o código de segurança

Tipo de operação	Operação
Seleccione os dígitos a introduzir	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].
Seleccione os números do código de segurança	Prima o botão [FM+] ou [AM-].

### 6 Confirme o código de segurança

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 3 segundos.

Quando "RE-ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

### 7 Faça os passos da operação 5 a 6 e reintroduza o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

A função código de segurança é activada.



- Quando for introduzido o código errado nos passos 5 a 6, repita a partir do passo 5.
- Quando a função código de segurança é activada, "CODE SET" muda para "CODE CLR".
- Para desactivar a função código de segurança, veja a próxima secção <Desactivar o código de segurança>.

### 8 Saia do modo Código de segurança

Prima o botão Search.

### Introdução do código de segurança

O código de segurança é necessário para usar a unidade áudio quando a unidade é usada pela primeira vez depois da remoção da bateria fonte de alimentação ou de ser premido o botão reiniciar.

#### 1 Ligue a alimentação.

#### 2 Faça os passos da operação 5 a 6 e introduza o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

Agora já poderá usar a unidade.

## Desactivação do código de segurança

Para desactivar a função código de segurança.

### 1 Seleccione Espera

Pressione o botão [SRC].

Seleccione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

### 3 Seleccione o modo Código de segurança

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Seleccione o mostrador "CODE CLR".

### 4 Entre em modo Código de segurança

Pressione o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

Quando "ENTER" é apresentado, "CODE CLR" é também apresentado.

### 5 Introduza o código de segurança

Tipo de operação	Operação
Seleccione os dígitos a introduzir	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].
Seleccione os números do código de segurança	Prima o botão [FM+] ou [AM-].

### 6 Prima o botão [AUD] durante pelo menos 3 segundos.

É apresentado "CLEAR".

A função código de segurança é desactivada.

### 7 Saia do modo Código de segurança

Prima o botão Search.



- Se for introduzido um código de segurança errado, é apresentado "ERROR". Introduza um código de segurança correcto.

## **Definição de modo Demonstração**

Definição do modo demonstração como se segue;

<b>Indicação</b>	<b>Ajuste</b>
"DEMO ON"	A função modo Demonstração está ligada.
"DEMO OFF"	Sair do modo Demonstração (modo Normal).

### **1 Entre em modo Menu**

**Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.**

É apresentado "MENU".

### **2 Seleccione o modo Demonstração**

**Prima o botão [FM+] ou [AM-].**

Seleccione o mostrador "DEMO".

### **3 Defina o modo Demonstração**

**Prima o botão [AUD] durante pelo menos 2 segundos.**

### **4 Sair do modo Demonstração**

**Prima o botão Search.**



# Anexo

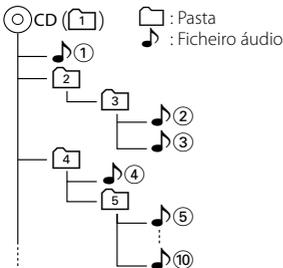
## Sobre o ficheiro de áudio

- **Ficheiro áudio reproduzível**  
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Suporte do disco reproduzível**  
CD-R/RW/ROM
- **Formato do ficheiro do disco reproduzível**  
ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, nome de ficheiro longo.
- **Dispositivo USB reproduzível**  
Classe de armazenagem em massa USB
- **Sistema de ficheiros do dispositivo USB reproduzível**  
FAT16, FAT32
- **Modelo reproduzível iPod**  
KDC-W4544U/ W4644U

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

## • Ordem de reprodução do ficheiro áudio

No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Existe um manual online sobre os ficheiros de áudio no sítio [www.kenwood.com/audiophile/](http://www.kenwood.com/audiophile/). O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.



- Neste manual, a palavra “Dispositivo USB” é utilizada para memórias flash e leitores de áudio digital com terminais USB.
- A palavra “iPod” que aparece neste manual indica o iPod conectado com o cabo de conexão iPod\* (acessório opcional).

\* Não suportado no modelo KCA-iP500.

Consulte o site sobre os iPod que se podem conectar e o cabo de conexão iPod.

[www.kenwood.com/ipod/kca\\_ip/](http://www.kenwood.com/ipod/kca_ip/)

## Sobre dispositivos USB

- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida pelo iPod é reproduzida primeiro.  
Neste caso, “RESUMING” aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de busca apresentará um título correcto, etc.
- Pode operar o iPod se for apresentado “KENWOOD” ou “✓” no iPod.
- Quando o dispositivo USB estiver ligado a esta unidade, pode ser carregado desde que esta unidade esteja a ser alimentada.
- Instale o dispositivo USB no local onde este não perturbe a sua condução.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Faça cópias de segurança dos ficheiros de áudio usados com esta unidade. Os ficheiros podem ser apagados dependendo das condições de operação do dispositivo USB.  
Não prestaremos qualquer compensação por danos resultantes do apagamento de dados guardados.
- Não é incluído nenhum dispositivo USB com esta unidade. Será necessário adquirir um dispositivo USB disponível no mercado.
- Quando ligar o dispositivo USB, recomendamos a utilização do CA-U1EX (opção).  
A reprodução normal não é garantida quando é utilizado um cabo diferente do cabo USB compatível. Se ligar um cabo cujo comprimento total for superior a 5 m poderá resultar em reprodução irregular.

## Para operar KCA-BT200 (opcional)

Para a operação consulte Model-A-1 no manual de instruções do KCA-BT200, e a tabela abaixo. O botão [AUTO]/[TI] deve ser substituído pelo botão [SRC] para <Atender a chamada em espera após terminar a chamada em curso>.

Notação usada no manual de instruções do KCA-BT200	Operação
Botão [▶  ]	Botão [AUD]
Botão Controlo	Botão [AUD]
Botão [AUTO]/[TI]	Botão [DISP]
Botão de controlo para cima ou para baixo	Botão [FM+] ou [AM-]
Botão de controlo para a esquerda ou para a direita	Botão [◀◀] ou [▶▶]

# Anexo

## Para operar KCA-BT100 (opcional)

Para controlar o KCA-BT100, opere da seguinte forma; Para fazer definições em <Seleção do modo de marcação>, selecione <Sistema de menu> (página 58). Premindo o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo após seleccionar o item "D.MODE" permite-lhe entrar em modo de selecção de método de marcação. Para sair do modo de selecção do método de marcação, prima o botão Search.

Para executar <Desligar uma chamada>, <Apagar a mensagem de desligamento>, e <Rejeitar uma chamada>, prima o botão [DISP] durante pelo menos 1 segundo.

Além disso, alguns mostradores são diferentes da descrição do Manual de Instruções do KCA-BT100.

Mostradores do Manual de Instruções do KCA-BT100	Apresentação real nesta unidade
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

## Glossário do menu

### • ICON

Define o modo Gráficos do mostrador durante a condição de reprodução normal.

ON1: Liga.

ON2: Apresenta uma animação.

OFF: Desliga.

### • SWPRE (Comutação de Preout)

Comuta o preout entre a saída traseira ("R") e a saída de subwoofer ("SW").

### • SPRM (Supremo)

Tecnologia para extrapolar e suplementar com um algoritmo patenteado, a gama de alta-frequência que é cortada quando se codifica a uma baixa taxa de bits (inferior a 128Kbps, frequência de amostragem de 44.1kHz).

A suplementação é otimizada por um formato de compressão (AAC, MP3 ou WMA) e processada de acordo com a taxa de bits.

O efeito é negligível com a música que é codificada a taxa de bits elevada, taxa de bits variável ou que tenha uma gama de altas frequências mínima.

### • NEWS (Boletim de notícias com regulação de limite de tempo)

Recebe automaticamente o boletim de notícias quando este começa. Define o tempo durante o qual a interrupção é desactivada após o início de outro boletim de notícias.

Mudando "NEWS 00M" para "NEWS 90M" activa esta função.

Se o boletim de notícias iniciar quando esta função estiver ligada, é apresentado "TRAFFIC" e são recebidas as notícias. Se tiver sido definido "20M", a recepção de outro boletim de notícias não será iniciada durante 20 minutos.

O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para Informações de trânsito.

### • AUTO1, AUTO2, MANUAL (Seleção de modo de sintonização)

Selecciona um modo de sintonização do rádio.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO1"	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO2"	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

### • AF (Alternative Frequency)

Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.

- **RUS (Definição de idioma russo)**

Quando este estiver ligado, as seguintes séries de letras são apresentadas em russo:

Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum/ KCA-BT200/BT100 (acessório opcional)



- **AUX**

Quando este estiver definido em ligado, a fonte AUX pode ser seleccionada.

ON1: Debita o som da unidade externa ligada ao terminal AUX quando comutado à fonte AUX.

ON2: Activa a função do atenuador quando comutado para a fonte AUX.

Desliga a função atenuador ao escutar a saída de uma unidade externa. Isto evita ruído quando não houver unidade externa ligada ao terminal AUX.

OFF: Desactiva a selecção de fonte AUX.

Definido em OFF quando não estiver em uso o terminal AUX.

- **OFF (Temporizador de desligar a alimentação)**

Definição do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.

A utilização desta definição poderá economizar energia da bateria do veículo.

-- : A função temporizador de desligar a alimentação está desligada.

20min: Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos. (Definição de fábrica)

40min: Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.

60min: Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.

- **CD READ**

Define o método de leitura do CD.

Quando for impossível reproduzir CDs de formato especial, regule esta função em "2" para forçar a reprodução. Note que a reprodução de alguns CDs de música poderá ser impossível mesmo com esta função em "2". Adicionalmente, os ficheiros áudio não podem ser reproduzidos quando definido em "2". Normalmente, mantenha esta definição em "1".

1 : Distingue automaticamente entre discos de ficheiros áudio e CDs de música ao reproduzir um disco.

2 : Força a reprodução como CD de música.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

### Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.



Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si.



**Pb**

Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

### A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)



A etiqueta é presa no chassis/estojos e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



### Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

#### Fabricante:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525 Japão

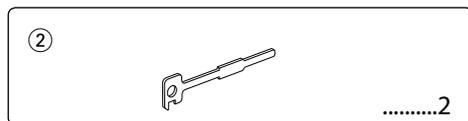
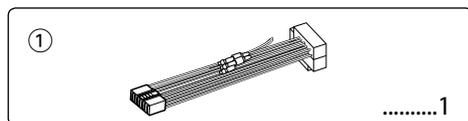
#### Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

# Acessórios/ Procedimentos para instalação

## Acessórios



## Procedimentos para instalação

1. Para evitar curto-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Faça as ligações adequadas dos fios de entrada e saída para cada unidade.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.



- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não estiver ligada (é apresentado "PROTECT"), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de protecção pode ter sido activada. Portanto, o cabo do altifalante deve ser verificado.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a

ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.

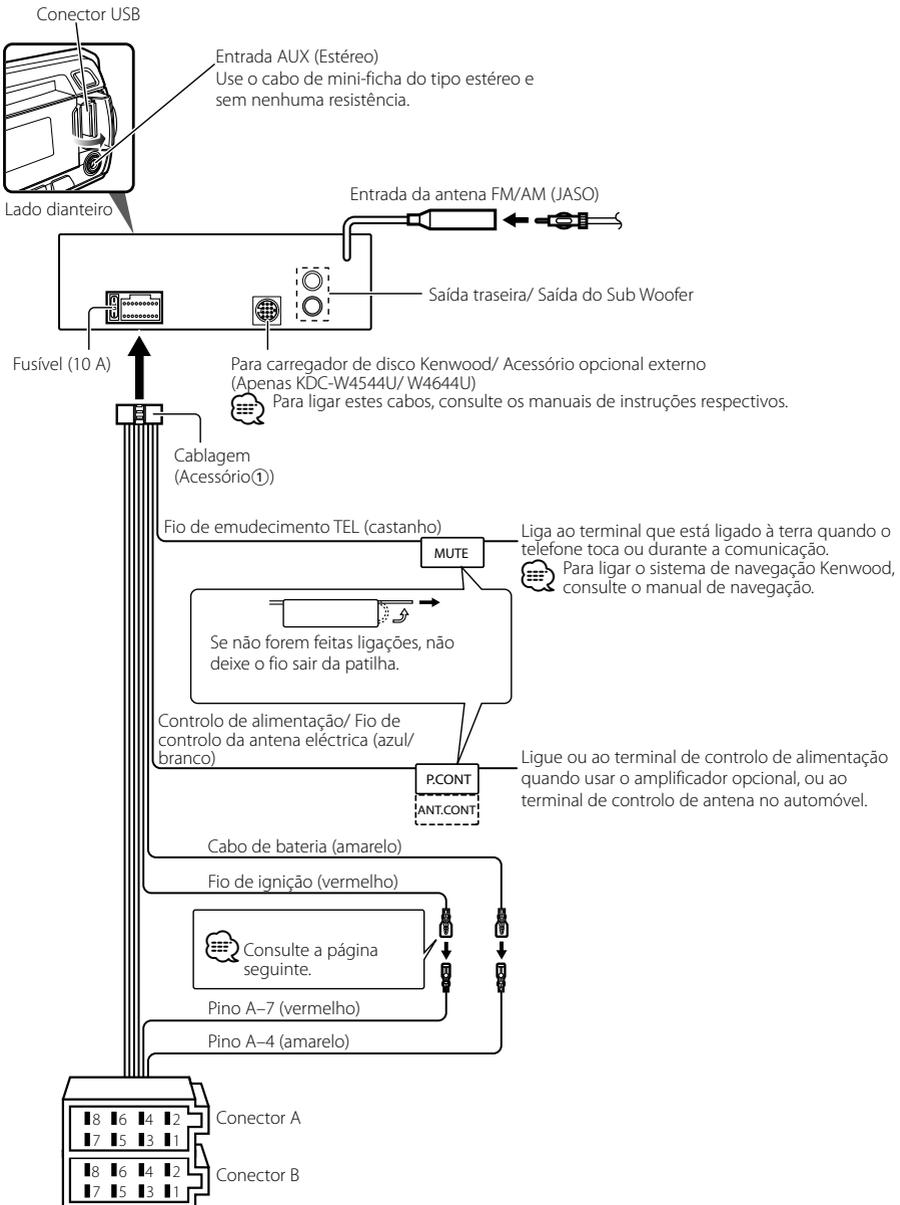
- Use um conector de conversão disponível comercialmente se o conector não encaixar no conector do veículo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que a placa não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Se o fusível queimar, assegure-se primeiro que os fios não se estão a tocar provocando um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se partilhar os cabos ⊖ dos altifalantes ou se fizer massa com eles em qualquer das partes metálicas do veículo.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão funcionando correctamente.
- Monte o aparelho de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.

## Sobre leitores de CD /carregadores de discos ligados a esta unidade

Se o leitor de CD/ carregador de discos tiver o interruptor "O-N", defina-o na posição "N".

As funções que podem ser usadas e a informação que pode ser exibida diferirá de acordo com os modelos ligados.

# Ligar os cabos aos terminais



# Ligar os cabos aos terminais

## Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	Cor dos cabos	Funções
Conector de energia externa		
A-4	Amarelo	Bateria
A-5	Azul/branco	Controlo de energia
A-7	vermelho	Ignição (ACC)
A-8	Preto	Conexão terra (massa)
Conexão para altifalante		
B-1	Roxo	Traseiro direito (+)
B-2	Roxo/preto	Traseiro direito (-)
B-3	Cinzento	Dianteiro direito (+)
B-4	Cinza/preto	Dianteiro direito (-)
B-5	Branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	Branco/preto	Dianteiro esquerdo (-)
B-7	Verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	Verde/preto	Traseiro esquerdo (-)

## ▲ADVERTÊNCIA

### Conexão do conector ISO

A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.

A conexão pré-definida da cablagem está descrita no nº

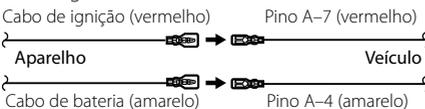
1 abaixo. Se os pinos do conector ISO forem ajustados tal como está descrito nos nºs 2, faça a ligação de acordo com a ilustração.

Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado

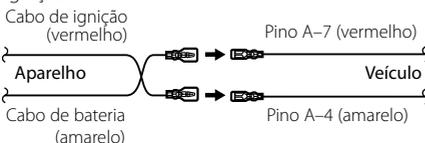
2 abaixo para instalar esta unidade em automóveis

#### Volkswagen.

1 (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.

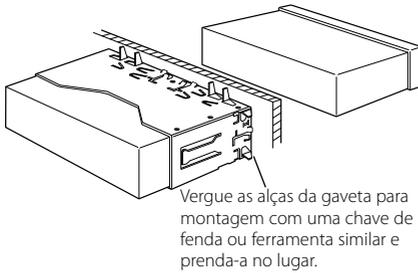


2 O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo não está conectado a uma fonte de energia constante, e o pino A-4 (amarelo) está conectado à ignição.



# Instalação/Retirar o aparelho

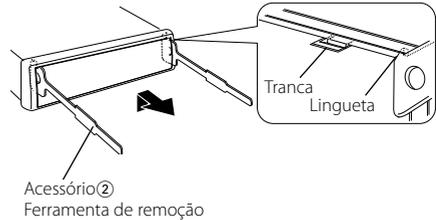
## Instalação



- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

## Remover a armação de borracha dura

- 1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior. Levante a moldura e puxe-a para a frente como indicado na figura.



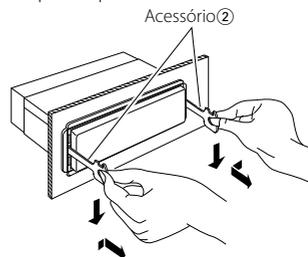
- 2 Quando o nível inferior for removido, remova as duas partes superiores.



- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

## Retirar o aparelho

- 1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.
- 2 Introduza profundamente as duas ferramentas de remoção nas ranhuras de cada lado, como indicado.
- 3 Empurre a ferramenta de remoção para baixo enquanto empurra para dentro, e puxe a unidade um pouco para fora.



- Tome cuidado para não se ferir com os pinos da lingueta da ferramenta de remoção.
- 4 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.

# Guia de resolução de problemas

Algumas das funções desta unidade poderão ser desactivadas por algumas das definições feitas nesta unidade.

- !** • **Não é possível definir o subwoofer.**
  - **Não é possível definir o filtro passa-baixo.**
  - **Não existe débito do subwoofer.**
    - ▶ • <Saída do subwoofer> de <operação básica> (página 56) não está regulado em ligado.
    - Preout não está regulado para subwoofer.
      - ↳ "SWPRE" de <Sistema de menu> (página 6)
- 
- !** • **Não é possível registar um código de segurança.**
  - **Não é possível configurar ecrã.**
  - **Temporizador de desligamento não funciona.**
    - ▶ <Definição de modo Demonstração> (página 67) não está desligada.
- 

O que pode parecer um defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha na operação ou na ligação dos fios. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

## Geral

- ?** **O som sensor de toque não se ouve.**
    - ✓ A ficha preout está a ser utilizada.
      - ↳ O som sensor de toque não pode ser debitado pela ficha preout.
- 

## Fonte sintonizador

- ?** **A recepção do rádio está má.**
    - ✓ A antena do carro não está esticada.
      - ↳ Puxe a antena até o fim.
- 

## Fonte Disco

- ?** **O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.**
    - ✓ O CD especificado está bem sujo.
      - ↳ Limpe o CD, consultando a secção <Manuseamento de CDs> (página 55) relativamente a limpeza do CD.
    - ✓ O disco foi colocado numa abertura diferente da especificada.
      - ↳ Ejecte o magazine de disco e verifique o número do disco especificado.
    - ✓ O disco está muito arranhado.
      - ↳ Experimente outro disco.
- 

## Fonte do ficheiro de áudio

- ?** **O som é interrompido quando está a ser reproduzido um ficheiro de áudio.**
    - ✓ O suporte está riscado ou sujo.
      - ↳ Limpe o suporte, consultando a secção <Manuseamento de CDs> (página 55) relativamente a limpeza do CD.
    - ✓ A condição de gravação é má.
      - ↳ Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.
-

## A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não há nenhum disco dentro do magazine.</li><li>• O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.</li></ul>	NA DVICE:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Está ligado um dispositivo USB não suportado.</li><li>• A ligação ao iPod falhou.</li><li>⇨ Verifique se o iPod conectado é um iPod suportado. Ver &lt;Sobre o ficheiro de áudio&gt; (página 69) para informação sobre iPods suportados.</li></ul>
E-05:	O disco não é legível.	NO MUSIC/E-15:	<ul style="list-style-type: none"><li>• O dispositivo USB ligado não contém ficheiros áudio reproduzíveis.</li><li>• Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.</li></ul>
E-77:	O aparelho está a funcionar mal por algum motivo. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.</li></ul>	USB ERR:	Podem ter ocorrido problemas com o dispositivo USB ligado. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Remova o dispositivo USB, e depois coloque o interruptor de alimentação em Ligado. Se é repetida a mesma apresentação, use outro dispositivo USB.</li></ul>
E-99:	Há algo de errado com o magazine de discos. Ou o aparelho está a funcionar mal por algum motivo. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Verifique o magazine de discos. Depois pressione o botão de reiniciar a unidade. Se o código "E-99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.</li></ul>	iPod ERR:	A ligação ao iPod falhou. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Remova o dispositivo USB e volte a ligá-lo.</li><li>⇨ Verifique se está instalada a versão mais recente de software do iPod.</li></ul>
IN (Piscar):	A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.</li></ul>	REMOVE (Piscar):	O modo Remover foi seleccionado para o dispositivo USB/iPod. Pode remover o dispositivo USB/iPod em segurança.
PROTECT (Piscar):	O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar. Se o código "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.</li></ul>		
NA FILE:	Está a ser reproduzido um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta.		
COPY PRO:	Está a ser reproduzido um ficheiro protegido contra cópia.		
READ ERR:	O sistema de ficheiros do dispositivo USB ligada está danificado. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Copia os ficheiros novamente para o dispositivo USB. Se a mensagem de erro continuar a ser apresentada, inicialize o dispositivo USB ou use outros dispositivos USB.</li></ul>		
NO DVICE:	O dispositivo USB está seleccionado como fonte apesar de não haver nenhum dispositivo USB ligado. <ul style="list-style-type: none"><li>⇨ Altere a fonte para qualquer fonte diferente de USB. Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.</li></ul>		

# Especificações

## Secção do sintonizador FM

---

- Gama de frequência (espaço de 50 kHz)
  - : 87,5 MHz — 108,0 MHz
- Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilidade de saída silenciosa (S/N = 46 dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Resposta de frequência ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Relação sinal/ruído (MONO)
  - : 65 dB
- Selectividade (DIN) ( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separação de estéreo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Secção do sintonizador MW

---

- Gama de frequência (espaço de 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Secção do sintonizador LW

---

- Gama de frequência
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Secção do leitor de CD

---

- Díodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
  - : 8 Sobreamostragem óctupla
- Conversor D/A
  - : 24 Bit
- Velocidade de rotação
  - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Modulação e vibração
  - : Abaixo do limite mensurável
- Resposta de frequência ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorção harmónica total (1 kHz)
  - : 0,01%
- Relação sinal/ruído (1 kHz)
  - : 105 dB
- Gama dinâmica
  - : 93 dB
- Descodificador MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros “.m4a”

## Interface USB

---

- Padrão USB
  - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Máxima alimentação de corrente
  - : 500 mA
- Sistema de ficheiros
  - : FAT16/ 32
- Descodificador MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros “.m4a”

## Secção de áudio

---

- Potência máxima de saída
  - : 50 W x 4
- Potência de saída (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 22 W x 4
- Impedância do altifalante
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Ação de tonalidade
  - Graves : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Médios : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Agudos : 10 kHz  $\pm$ 8 dB
- Nível de Saída do Pre/Carga (CD)
  - : 2000 mV/10 k $\Omega$
- Impedância do preout
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

## Entrada auxiliar

---

- Resposta de frequência ( $\pm$ 3 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltagem máxima de entrada
  - : 1200 mV
- Impedância de entrada
  - : 10 k $\Omega$

## Geral

---

- Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
  - : 14,4 V
- Consumo máximo de corrente
  - : 10 A
- Dimensões da instalação (L x A x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,3 kg

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.



---

**KENWOOD**